

BELGISCHE KAMER VAN
VOLKSVERTEGENWOORDIGERS

12 oktober 2007

VOORSTEL VAN RESOLUTIE

**betreffende het Israëlish-Palestijns
conflict en de erkenning van de
Palestijnse Staat**

(ingediend door mevrouw Zoé Genot c.s.)

CHAMBRE DES REPRÉSENTANTS
DE BELGIQUE

12 octobre 2007

PROPOSITION DE RÉSOLUTION

**concernant le conflit israélo-palestinien et
demandant la reconnaissance de
l'État palestinien**

(déposée par Mme Zoé Genot et
consorts)

cdH	:	centre démocrate Humaniste	
CD&V–N–VA	:	Christen-Democratisch en Vlaams/Nieuw-Vlaamse Alliantie	
Ecolo-Groen!	:	Ecologistes Confédérés pour l'organisation de luttes originales – Groen	
FN	:	Front National	
LDD	:	Lijst Dedecker	
MR	:	Mouvement Réformateur	
Open Vld	:	Open Vlaamse liberalen en democraten	
PS	:	Parti Socialiste	
sp.a - spirit	:	Socialistische partij anders - sociaal, progressief, internationaal, regionalistisch, integraal-democratisch, toekomstgericht.	
VB	:	Vlaams Belang	

Afkortingen bij de nummering van de publicaties :		Abréviations dans la numérotation des publications :	
DOC 52 0000/000 :	Parlementair document van de 52 ^e zittingsperiode + basisnummer en volgnummer	DOC 52 0000/000 :	Document parlementaire de la 52 ^{ème} législature, suivi du n° de base et du n° consécutif
QRVA :	Schriftelijke Vragen en Antwoorden	QRVA :	Questions et Réponses écrites
CRIV :	Voorlopige versie van het Integraal Verslag (groene kaft)	CRIV :	Version Provisoire du Compte Rendu intégral (couverture verte)
CRABV :	Beknopt Verslag (blauwe kaft)	CRABV :	Compte Rendu Analytique (couverture bleue)
CRIV :	Integraal Verslag, met links het definitieve integraal verslag en rechts het vertaald beknopt verslag van de toespraken (met de bijlagen) (PLEN: witte kaft; COM: zalmkleurige kaft)	CRIV :	Compte Rendu Intégral, avec, à gauche, le compte rendu traduit des interventions (avec les annexes) (PLEN: couverture blanche; COM: couverture saumon)
PLEN :	Plenum	PLEN :	Séance plénière
COM :	Commissievergadering	COM :	Réunion de commission
MOT :	moties tot besluit van interpellaties (beigekleurig papier)	MOT :	Motions déposées en conclusion d'interpellations (papier beige)

Officiële publicaties, uitgegeven door de Kamer van volksvertegenwoordigers	Publications officielles éditées par la Chambre des représentants
Bestellingen :	Commandes :
Natieplein 2	Place de la Nation 2
1008 Brussel	1008 Bruxelles
Tel. : 02/ 549 81 60	Tél. : 02/ 549 81 60
Fax : 02/549 82 74	Fax : 02/549 82 74
www.deKamer.be	www.laChambre.be
e-mail : publicaties@deKamer.be	e-mail : publications@laChambre.be

VOORSTEL VAN RESOLUTIE

Dit voorstel van resolutie neemt de tekst over van het voorstel van resolutie DOC 51 3080/001.

DE KAMER VAN VOLKSVERTEGENWOORDIGERS,

A. wijst erop dat het Israëlisch-Palestijns conflict sinds 2006 almaar sneller uit de hand loopt, ingevolge de verkiezing van een nieuwe Palestijnse regering die bestaat uit Hamasleden, maar ook ingevolge de repercussies van de oorlog in Libanon, de diverse daden die het Israëlisch leger heeft gepleegd (o.m. het bloedbad in Beit Hanoun), de vestiging van een nieuwe nederzetting in de Jordaanvallei in bezet gebied, de hervatting van terroristische aanvallen tegen de Israëlische burgerbevolking en vergeldingsmaatregelen van de Israëlische Staat tegen de Palestijnse bevolking;

B. verwijst naar de resoluties 520 (1982), 465 (1980), 426 (1978), 338 (1973), 242 (1967) en 194 (1948) van de Veiligheidsraad van de Verenigde Naties;

C. verwijst naar de verdragen van Genève betreffende het internationaal humanitair recht;

D. herinnert aan het betoog van de speciaal rapporteur van de Verenigde Naties op het gebied van mensenrechten in de bezette Palestijnse gebieden, tijdens de bijzondere zitting van de VN-Raad voor de Mensenrechten van 5 juli 2006 in Genève;

E. verwijst naar de resolutie van het Europees Parlement over de situatie in Gaza van 16 november 2006;

F. verwijst naar de verklaring die de Europese Unie op 7 november 2006 heeft gericht tot de VN over het rapport van de Bijzondere Commissie van onderzoek naar Israëlische handelwijzen die de mensenrechten van de Palestijnen en andere Arabieren in de bezette gebieden aantasten;

G. beklemtoont dat de humanitaire situatie in de bezette gebieden steeds hopelozender wordt, nu twee derde van de bevolking onder de armoedegrens leeft en de werkloosheid tot ruim 50% is gestegen, hetgeen sommige internationale waarnemers doet spreken van een «tikkende tijdbom»;

H. is uiterst bezorgd over het feit dat een catastrofale humanitaire crisis is ontstaan ingevolge de massale vernietiging van de openbare infrastructuur en privéwoningen, de desorganisatie van de ziekenhuizen, de klinieken en de scholen, het ontzeggen van water, voedingsmidde-

PROPOSITION DE RESOLUTION

La présente proposition de résolution reprend le texte de la proposition de résolution DOC 51 3080/001.

LA CHAMBRE DES REPRÉSENTANTS,

A. considérant l'accélération significative de la dégradation de la situation dans le conflit israélo-palestinien depuis 2006 qui a vu l'élection d'un nouveau gouvernement palestinien composé du Hamas, les répercussions de la guerre au Liban, les divers agissements de l'armée israélienne (massacre de Beit Hanoun, etc.), la création d'une nouvelle implantation dans la vallée du Jourdain en territoire occupé, la reprise des actes de terrorisme envers les civils israéliens et les mesures de rétorsion du gouvernement de l'État d'Israël envers la population palestinienne;

B. considérant les résolutions 520(1982), 465(1980), 426(1978), 338(1973), 242(1967) et 194(1948) du Conseil de sécurité des Nations Unies;

C. considérant les conventions de Genève sur le droit humanitaire international;

D. considérant l'intervention du rapporteur spécial sur la situation des droits de l'homme dans les territoires palestiniens occupés, faite lors de la session spéciale du Conseil des droits de l'homme des Nations Unies le 5 juillet 2006, à Genève;

E. considérant la résolution du Parlement européen sur la situation dans la bande de Gaza du jeudi 16 novembre 2006;

F. considérant la déclaration de l'Union européenne aux Nations Unies sur le rapport du Comité spécial chargé d'enquêter sur les pratiques israéliennes affectant les droits de l'homme du peuple palestinien et des autres arabes des territoires occupés, du 7 novembre 2006;

G. soulignant que la situation humanitaire dans les territoires occupés est de plus en plus désespérée, deux tiers de la population vivant sous le seuil de pauvreté et le taux de chômage atteignant plus de 50% dans un contexte décrit comme une «bombe à retardement» par certains observateurs internationaux;

H. extrêmement préoccupée par le fait que la destruction massive des infrastructures publiques et des habitations privées, la désorganisation des hôpitaux, des cliniques et des écoles, la privation d'accès à l'eau, aux produits alimentaires et à l'électricité, la destruction des

len en elektriciteit, de vernieling van de landbouwgrond en de totale blokkering van de Gazastrook;

I. beklemtoont dat het tijdelijk internationaal mechanisme (TIM) dat door de internationale gemeenschap is opgezet om de hulpverlening aan de Palestijnse bevolking voort te zetten, een ontoereikend antwoord is op de crisis, die nog wordt verergerd doordat de Israëlische autoriteiten zich niet houden aan de overeenkomst over verkeer en toegang; het feit dat de politieagenten niet langer worden uitbetaald, vormt een grote bron van onveiligheid in de Palestijnse gebieden;

J. attendeert erop dat Israël nog steeds illegaal de opbrengsten vasthoudt van belastingen en invoerrechten die aan de Palestijnse Autoriteit toekomen, terwijl die niet eens de salarissen van haar ambtenaren kan betalen;

K. klaagt aan dat in de Israëlische gevangenissen 400 minderjarigen en politieke gevangenen worden vastgehouden;

L. onderstreept dat Israël volledig illegaal democratisch verkozen Palestijnse parlements- en regeringsleden gevangen houdt;

M. is zeer verontrust over de samenstelling van de nieuwe Israëlische regering, waarin ook de Yisrael Beiteinu-partij zitting heeft, waarvan de leider en tevens vicepremier, A. Lieberman, meermaals heeft voorgesteld de Israëlische Arabieren de fundamentele politieke rechten te ontfangen;

N. is bezorgd over de reactionaire standpunten van Hamas en het toenemend religieus extremisme dat uit die standpunten spreekt; Hamas moet onderhandelingen aanknopen en gewelddadige actie afzweren;

O. constateert dat ingevolge het Akkoord van Mekka een Palestijnse regering van nationale eenheid is geïnstalleerd en meent dat die nieuwe regering de hervatting van het onderhandelingsproces tussen Israël en de Palestijnse Staat zou moeten bevorderen;

P. wijst erop dat de Europese Unie en de Verenigde Staten een bijzondere verantwoordelijkheid dragen voor vrede en veiligheid in het Midden-Oosten en dat alles in het werk moet worden gesteld om het «Kwartet» nieuw leven in te blazen en het stappenplan weer op de rails te zetten, tezamen met een duidelijk tijdschema voor de tenuitvoerlegging ervan;

Q. wijst er nogmaals op dat de Europese Unie, als lid van het Kwartet (dat voorts bestaat uit de Verenigde Naties, de Verenigde Staten en de Russische Federatie),

terres agricoles et le blocus total de la bande de Gaza ont fait apparaître une crise humanitaire catastrophique;

I. soulignant que le mécanisme international temporaire (MIT) mis en place par la communauté internationale pour poursuivre l'aide à la population palestinienne ne parvient pas à remédier à la crise, qui se trouve encore aggravée du fait de la non-application par les autorités israéliennes de l'Accord sur les déplacements et l'accès; le fait que les fonctionnaires de police ne sont pas payés constitue une source importante d'insécurité au sein des territoires palestiniens;

J. soulignant qu'Israël bloque toujours illégalement le paiement des recettes fiscales et douanières à l'Autorité palestinienne, laquelle n'est même pas en mesure de garantir les salaires de son personnel;

K. dénonçant la présence de 400 mineurs et de prisonniers politiques dans les prisons israéliennes;

L. soulignant qu'Israël détient en toute illégalité dans ses prisons des parlementaires palestiniens et des ministres du gouvernement palestinien démocratiquement élus;

M. préoccupée par la composition du gouvernement israélien, qui comprend le parti Yisrael Beiteinu, dont le chef A. Lieberman, vice-premier ministre, a proposé en de nombreuses occasions de retirer leurs droits politiques fondamentaux aux Arabes israéliens;

N. s'inquiétant des positions rétrogrades du Hamas et de la montée de l'intégrisme religieux qu'il véhicule; le Hamas devant s'engager dans un processus de négociations et renoncer à toute action violente;

O. constatant que suite à l'accord de la Mecque, un gouvernement palestinien d'union nationale a été installé et que ce nouveau gouvernement devrait favoriser le processus de reprise des négociations entre Israël et l'État palestinien;

P. soulignant qu'une responsabilité particulière incombe à l'Union européenne et aux États-Unis pour la paix et la sécurité au Moyen-Orient et qu'il ne faut ménager aucun effort pour relancer le Quartet et remettre la feuille de route sur les rails avec un calendrier clair pour sa mise en œuvre;

Q. considérant que l'Union européenne, en tant que membre du Quartet (qui comprend aussi les Nations Unies, les États-Unis et la Fédération de Russie), est

een bijzondere verantwoordelijkheid draagt voor vrede en veiligheid in het Midden-Oosten, een buurregio van Europa, en dat bijgevolg werk moet worden gemaakt van een verbetering van de instrumenten en methodes tot coördinatie van het gemeenschappelijk buitenlands en veiligheidsbeleid (GBVB), met name door in het kader van dat GBVB een gemeenschappelijk standpunt in te nemen, op grond van de artikelen 15 en 16 van het Verdrag betreffende de Europese Unie.

R. acht een billijke en duurzame oplossing van het Israëlisch-Palestijnse conflict met name via de wederzijdse erkenning van de beide Staten noodzakelijk om in de gehele regio vrede en veiligheid te brengen;

EN VRAAGT DE REGERING:

1. in de Raad van de Europese Unie en de VN-Veilighedsraad een initiatief te nemen om, naar het voorbeeld van de conferentie van Madrid in 1991, een regionale vredesconferentie bijeen te roepen om een alomvattende, duurzame en levensvatbare oplossing voor de problemen ter plaatse te vinden, die het recht van Israël op veilige, erkende grenzen en het recht van de Palestijnen op een levensvatbare Staat in de bezette gebieden conform de VN-resoluties moet omvatten, en het veiligheids- en ontwapeningsvraagstuk terdege aan te pakken;

2. de VN-Veilighedsraad voor te stellen een multinationale vredesmacht naar de Gazastrook en de Westelijke Jordaanoever te sturen, naar Libanees model, teneinde er de burgerbevolking aan beide zijden te beschermen en de humanitaire hulpverlening te vergemakkelijken;

3. de Staat Palestina officieel te erkennen, met het oog op de wederzijdse erkenning en naar het voorbeeld van andere regeringen van de Europese Unie (Griekenland, Hongarije, Polen en Cyprus);

4. binnen de VN-Veilighedsraad steun te verlenen aan de werking van de Palestijnse regering van nationale eenheid en haar te sterken in de hervatting van de onderhandelingen;

5. aangezien het tijdelijk internationaal mechanisme (TIM) bewezen heeft dat het niet in staat is de humanitaire crisis in de bezette gebieden te beheersen en het trouwens slechts een noodoplossing aanreikt totdat opnieuw rechtstreekse hulp aan de instellingen wordt geboden, aan te dringen op een grondige herziening van dit mechanisme, zodat zo spoedig mogelijk wordt teruggekeerd naar de wijze waarop de Europese Unie en

investie d'une responsabilité particulière en ce qui concerne la paix et la sécurité au Proche-Orient, une région voisine de l'Europe, et qu'il y a donc lieu d'améliorer les instruments et les méthodes de coordination de la politique étrangère et de sécurité commune (PESC), notamment en adoptant une position commune dans le cadre de la PESC, en se fondant sur les articles 15 et 16 du traité sur l'Union européenne;

R. considérant qu'une solution juste et durable au conflit israélo-palestinien passant notamment par la reconnaissance réciproque des deux États est nécessaire pour l'instauration de la paix et de la sécurité dans l'ensemble de la région.

DEMANDE AU GOUVERNEMENT:

1. de prendre une initiative au sein du Conseil européen et au Conseil de sécurité des Nations Unies afin de convoquer une conférence de paix régionale – à l'instar de la conférence de Madrid de 1991 – afin de dégager une solution globale, durable et viable aux problèmes de la région, incluant le droit d'Israël à vivre à l'intérieur de frontières sûres et reconnues et le droit des palestiniens à un État viable conformément aux résolutions des Nations Unies et d'aborder sans exclusive les problèmes de sécurité et de désarmement.

2. de saisir le Conseil de sécurité des Nations Unies de la question de la mise en place et du déploiement dans la Bande de Gaza et en Cisjordanie d'une force multinationale, sur le modèle du Liban, de manière à protéger la population civile de part et d'autre et à faciliter les efforts humanitaires;

3. dans l'esprit de la reconnaissance réciproque et à l'instar d'autres gouvernements de l'Union européenne tels que la Grèce, la Hongrie, la Pologne et Chypre de reconnaître officiellement l'État de Palestine;

4. d'appuyer, au sein du Conseil de sécurité des Nations Unies, le fonctionnement du gouvernement palestinien d'union nationale et de le conforter dans un processus de reprise des négociations;

5. estimant que le mécanisme international temporaire (MIT) a fait la démonstration de son incapacité à gérer la crise humanitaire en cours dans les territoires occupés et ne constitue d'ailleurs qu'un palliatif par rapport à la nécessité d'un retour à l'aide directe aux institutions, qu'il soit profondément revu de manière à revenir dans les plus brefs délais à la méthode précédemment utilisée par l'Union européenne et la communauté internationale

de internationale gemeenschap voorheen de Palestijnse Autoriteit direct financieel ondersteunden, waardoor ze opnieuw de openbare instellingen, met name gezondheid en opvoeding, doeltreffend kan laten werken ten dienste van de bevolking;

6. de Raad van de Europese Unie te verzoeken een spoedvergadering van de Associatieraad EU-Israël te beleggen om het standpunt van de EU na de Israëlische militaire operatie in de Gazastrook te verduidelijken, met name ten aanzien van de inachtneming van artikel 2 van de associatieovereenkomst en de consequenties van niet-naleving;

7. de lidstaten van de Europese Unie op te roepen tot de strikte inachtneming van de «gedragscode wapenexport» met betrekking tot alle wapenleveringen aan Israël, alsook de Europese Raad te verzoeken het vraagstuk van de wapenleveringen aan Israël op de agenda van zijn volgende vergadering te plaatsen, teneinde de huidige – onbevredigende – toestand te analyseren en de balans op te maken;

8. de Amerikaanse regering op te roepen haar rol binnen het «Kwartet» en in het Israëlisch-Palestijns conflict een andere wending te geven, ten einde de stopzetting van het geweld en het aanknopen van een nieuwe en echte dialoog tussen de partijen te steunen;

9. aan te dringen op de hervorming van de structuur van het «Kwartet», en ervoor te ijveren dat de Arabische Liga erin wordt opgenomen; bovendien moet terdege rekening worden gehouden met het plan van Beiroet, waaraan de leden van de Arabische Liga in 2002 hun goedkeuring hechtten, alsook met het initiatief van Genève, die waardevolle bijdragen aan de onderhandelingen vormen;

10. op te roepen tot de onmiddellijke vrijlating van de Israëlische soldaat die door de gewapende Palestijnse facties is ontvoerd, alsook bij Israël aan te dringen op de vrijlating van de leden van de Palestijnse regering en van de Palestijnse Wetgevingsraad evenals van alle vastgehouden kinderen en politieke gevangenen;

11. te ijveren voor de wederzijdse erkenning van de beide Staten, die onontbeerlijk is om tot een billijke en duurzame oplossing te komen;

12. de Israëlische autoriteiten op te roepen onmiddellijk een einde te maken aan de collectieve represailles tegen de Palestijnse bevolking, die er niet toe hebben geleid dat nieuwe aanvallen zijn uitgebleven, die meer onschuldige slachtoffers hebben gemaakt en grootschalige schade hebben aangericht en die in strijd zijn met het internationaal recht;

pour financer directement l'autorité palestinienne et donc lui permettre de faire à nouveau fonctionner efficacement les institutions publiques, notamment, de santé et d'éducation au service des populations;

6. d'inviter le Conseil européen à convoquer d'urgence le conseil d'association Union européenne –Israël, de manière à exprimer la position de l'Union européenne, en particulier au regard du plein respect de l'article 2 de l'accord d'association et des conséquences de sa non-application;

7. d'appeler les États membres de l'Union européenne au strict respect du code de conduite sur les exportations d'armements en ce qui concerne toutes les livraisons d'armes à Israël et d'inviter le Conseil européen à inscrire la question des livraisons d'armes à Israël à l'ordre du jour de sa prochaine réunion de manière à faire l'analyse et le bilan de la situation actuelle qui n'est pas satisfaisante;

8. d'appeler le gouvernement américain à redéfinir son rôle au sein du Quartet et dans le conflit israélo-palestinien, afin de soutenir l'arrêt des violences et l'instauration d'un nouveau et véritable dialogue entre les parties;

9. d'œuvrer afin que la structure du Quartet soit revue et étendue à la Ligue arabe et à considérer que le plan de Beyrouth de 2002, approuvé par les pays membres de la Ligue arabe et l'initiative de Genève constituent des contributions importantes aux négociations dont il conviendrait de tenir dûment compte;

10. d'appeler à la libération immédiate du soldat israélien enlevé par les groupes armés palestiniens ainsi qu'à la libération par Israël des membres du gouvernement palestinien et du conseil législatif palestinien et de tous les enfants et prisonniers politiques détenus;

11. d'œuvrer à la reconnaissance réciproque des deux États, étape indispensable d'une solution juste et durable;

12. d'inviter les autorités israéliennes à mettre fin immédiatement aux sanctions collectives à l'encontre de la population palestinienne, qui ne sont pas parvenues à éviter de nouvelles attaques, ont fait de nouvelles victimes innocentes, ont causé des dégâts considérables et sont contraires au droit international;

13. de Palestijnse milities op te roepen de terroristische daden en de op Israël gerichte raketbeschietingen te staken, aangezien het om blinde, doelbewust tegen burgers gerichte aanvallen gaat, een wapenstilstand in acht te nemen en zich te onthouden van elke nieuwe geweldsescalatie;

14. er bij de Israëlische regering op aan te dringen dat zij een einde maakt aan de militaire operaties, buitengerechtelijke executies, schending van de mensenrechten en herhaalde overtreding van de Verdragen van Genève, het beleg van de Gazastrook opbreekt en onverwijld de overeenkomst inzake verkeer en toegang in acht neemt;

15. de Israëlische autoriteiten te verzoeken een uitbreiding van het staakt-het-vuren op de Westelijke Jordaanoever te bekrachtigen;

16. de Israëlische regering te verzoeken de overdracht van belasting- en invoerrechtenopbrengsten aan de Palestijnse Autoriteit te hervatten en alle tot dusver in beslag genomen opbrengsten te restitueren;

17. de Israëlische autoriteiten te verzoeken de «veiligheidsmuur» te slopen, overeenkomstig het advies van het Internationaal Gerechtshof.

28 juni 2007

13. d'appeler les milices palestiniennes à mettre fin aux actes de terrorisme ainsi qu'aux tirs de roquettes sur le territoire israélien, ceux-ci constituant une attaque aveugle et volontairement dirigée contre des civils, à observer une trêve et à s'abstenir de toute nouvelle escalade de violence;

14. d'inviter instamment le gouvernement israélien à mettre fin aux opérations militaires, aux exécutions extrajudiciaires, aux violations des droits de l'homme et aux infractions répétées aux conventions de Genève ainsi qu'à lever le siège de la Bande de Gaza, en mettant en œuvre sans plus tarder l'Accord sur les déplacements et l'accès;

15. d'inviter les autorités israéliennes à étendre le cessez-le-feu en Cisjordanie;

16. d'inviter le gouvernement israélien à reprendre le versement des recettes fiscales et douanières à l'Autorité palestinienne et à restituer toutes les recettes confisquées jusqu'à présent;

17. d'inviter les autorités israéliennes à démanteler le mur de séparation et ce conformément à l'avis de la Cour internationale de justice.

28 juin 2007

Zoé GENOT (Ecolo-Groen!)
Wouter DE VRIENDT (Ecolo-Groen!)
Fouad LAHSSAINI (Ecolo-Groen!)
Stefaan VAN HECKE (Ecolo-Groen!)
Juliette BOULET (Ecolo-Groen!)
Georges GILKINET (Ecolo-Groen!)
Philippe HENRY (Ecolo-Groen!)